



03



04

A Fine Line es una plataforma de conversación y debate que explora las realidades que se esconden bajo —y a los lados de— los grosores de línea, con especial atención a su condición de frontera, tema propuesto para esta primera edición de MUGAK, I Bienal Internacional de Arquitectura de Euskadi. Este proyecto plantea un análisis y problematización de este concepto desde la arquitectura y sus entornos, con la voluntad de asumir y visibilizar su complejidad, trascendiendo su consideración meramente político-geográfica.⁰³

El proyecto se divide en dos etapas. En una primera fase, se ha invitado a 16 equipos de arquitectura internacionales a reflexionar y diseñar un escenario en torno a una idea de frontera: C+ Arquitectas, CAMPO, Cooking Sections, Echoing Borders, Matteo Ghidoni-Salottobuono, Husos, Kosmos Architects, M7red, Gili Merin, Pez Estudio, RUJA, Malkit Shoshan, Takk, Taller de Casquería, Urbz y Venida Devenida. Los resultados ponen sobre la mesa la disparidad y polisemia que este concepto entraña: las diferentes propuestas ponen el foco en cuestiones tan dispares como las políticas de importación-exportación, la alimentación y las lógicas de producción transnacionales, las graduales transiciones entre géneros, visiones utópicas en torno al propio espacio de la frontera político-territorial, así como las condiciones reales que fenómenos como éxodos imprime sobre infraestructuras, organizaciones o vidas y cuerpos individuales, entre otros temas. La segunda fase del proyecto ha consistido en un taller desarrollado por 16 participantes, donde se han ensayado operaciones de apropiación y traducción del material recibido. Así pues, A Fine Line deviene un laboratorio cinematográfico de producción performativa de las nociones de frontera propuestas por cada uno de los equipos en la fase previa.⁰⁴

**Maite Borjabad, Lluís Alexandre Casanovas, Enrique Espinosa, Lys Villalba
Dirección Artística y Diseño Gráfico: Jorge López Conde**

Mugak: Bienal Internacional de Arquitectura de Euskadi // Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa, Tabakalera, Atari K.A.

A Fine Line is a platform for conversation and debate exploring the hidden realities below -and besides- line widths, giving special attention to their border condition, the theme proposed for this first edition of the MUGAK, I International Architecture Biennial, San Sebastián. This project proposes an analysis and problematisation of the concept from the perspective of architecture and its context, with the aim to acknowledge and visibilise its complex and polysemic character, and transcend merely geo-political considerations. ⁰³

The project is divided into two stages. For the first, we have invited 16 international architecture teams to reflect and design a scenario around the idea of the border: C+ Architects, CAMPO, Cooking Sections, Echoing Borders, Matteo Ghidoni-Salottobuono, Husos, Kosmos Architects, M7red, Gili Merin, Pez Estudio, RUJA, Malkit Shoshan, Takk, Taller de Casquería, Urbz, Venida Devenida. The results highlight the disparate and manifold understandings that come with this concept: the different proposals put the spotlight on matters as diverse as import-export politics, food, and transnational production logistics, the gradual transition between genders, utopian visions around the space of actual geopolitical border, as well as the real conditions phenomena such as exodus impose on infrastructures, organisations, or individual lives and bodies, among others. The second stage of the project widens the debate platform to different audiences and voices through a workshop where 16 participants test appropriation and translation operation with the received materials. So, A Fine Line becomes a cinema lab of performative productions of the notions of border proposed by each of the teams in the previous stage. ⁰⁴